

I MAL MARIA.

commedia brillante in 3 atti di
G. Zoppis.

125



I MAL MARIA

COMMEDIA IN TRE ATTI

PERSONAGGI

CARLO TALUCH
GIASINTA SOA FOUNNA

ERNESTO GARET

ADELAIDE SOA FOUNNA

CATLINA SERVA N'CA TALUCH

MARGRITA SERVA N'CA' GARET

BATISTIN panatè

A T T O I°

Scena I°

Camera signorile con porte laterali

CATL. (Dal fondo apre la porta guardando or di quà or di là)

Silensiu da na part, e da l'autra, pa nen autr ca deurno ancoura;

a son 9 ore e nsun moviment. (Guarda a sinistra ~~MMMMMMMM~~ dal buco della serratura) Ciuto mounsu a seurt da la soua stansa. Andara'

a piè an= d'aria. Por diauv, an fa bele compasiun. L'unic moment

d'tranquillità per coul'om, a l'e quand ass treuva fora dia porta

SCENA II°

Carlo dalla destra e Catlina

Carlo== Psst. Psst. ... Catlina , , , ... Catlina

Catlina == Oh! mounsu, alo deurmù ben.

Carlo== Si tante grasia. Disme n'poc, madama ela ncura nen sourtia
d'ant soua stansia ?

Catt; Nosgnour, i cherdo ca deurma, ancura, sa vaul chi vada a ciamela?

Carlo== per amour di Dio; bougia nen, a sta trop bin duva c'ha l'è.

I veui solament ch'j die, se as leva prima che turna a ca, chi
son andait a pieme d'tabach

Cattl. = I fareu la comision .

Carlo = (Se profito nen d'costi pochi moment, lung tuta la giorna, a jé
nen mezzo d'alontanese da tacà i cotin gnanca sing minute)
Souma inteis mh neh' (via)

Cattl. ca tena come se la comision a fussa fatta. guardoma se un bonom
così a dovia tocheie na testa come sora madama. Epeui a dio a
fa i matafan e peui ai cobia , i cherdò che i sia dle ecesion
a la gran regola.

SCENA III^a

Cattlina e panaté

Panaté. (d.d.) Elo permes.

Cattl. Oh! Batistin? Voi? com i leve fait a intré?

Batt. E guardé lè, l'hai trovà monsu ca sortia e mi son intrà.

Catt. E bisognavlo chi vneise fina sk? I podie posé la cavagna ant la
stansa d'intrada.

Batt. Bò iv ancale a di lon Cattlina, i cherdàie chi l'avria avù 'l corage
d'ande via senza gnanca vedve.

Catt. Come ~~mmh~~ sav na feisa gran cosa d'mi?

Batt. S'am na feisa gnente, iv, portria nen tuti i di le michette al bur,
caude friente, faite con le mie man aposta per voi.

Catt. E ai veul autr che d'michette, me ^{ca} ~~ca~~ per contenteme.

Batt. E cosa che i veule?

Catt. I veui ch'iv tire su le braie una bona volta. Tuti a san ch'iv
parlo. La cosa a son meis e meis che a va avanti e mi furniso per
fè na bela figura. Quand ca l'è chi bute su butega?

Batt. Apena chi labbia tocà coi sold d'coule giornà d'tera chi ~~mmh~~
l'ai da la part d'Castagnole.

Catt. E quand i tocceve?

Batt. A giorni e spero.

Catt. Va ben, e guardè che subit dop i veui chi fasu l'matrimoni, Son mach
doi meis che son si, e i son già ancorsume chi fas nen vitalonga

si drinta

Batt. Oh! e perchè

Catt. = Perchè i son nen trop an la grasie d' madama. Senza vorèime lode trop, son giovo, son vistosa, e sicome che madama a l'è tremendament gelosa d' so mari, a l'ha paura che un moment o lautr j lo porta via.

Batt. Oh! N' altra?

Catt. A l'è così. E si laveise sentu la scena d' staneuit i n'avrie pi gnun dubit.

Batt. Contè, contè

Catt. Immagineve ch' aje sautaie a jeu, perchè ier dop disne, monsu an facessand, a ma dame na patela sla faccia.

Batt. Cosa? monsu as permet?

Catt. La ades im faria d' co voilgiu l' gelos? Guardate che quand in feise lon, iv mando a feve scrive voi e chi ca l'ha stampave.

Batt. No i son nen gelos, ma i vau i nen che....

Catt. Animo filè. Madama a dev esse l'vè. Bogiè prest altrimenti s'am treuva si a fè, conversasion a l'è capace d' pianteme quaich antifona.

Batt. La, la, im na vad ma guardate che sim m' ancorso d' quaich cosa guai a voi.
Adiù Cattlinasa. (Via)

SCENA 4° Cattlina indi Madama.

Catt. Gran fafiochè. Son bin sicura che si l'aveisa nen presa d' marieme i podria trovè quaicosa d' mei. Ah! la prima cosa a l'è trove d' mariese, Dop quand anche l' mari a sia nen bon d' comande i son bona a porte mi la braje

Giass. Con chi che parlave si ades ant costa stansia?

Catt. Con gnun madama.

Giass? Iv prego d' cherde che son nen sorda.

Catt. Salvo ca labbia sentu l' panatè ca la portà si la cavagna e peui se andasnen del res....

Giass. I savia nen che l' panatè a laveisa dabsogn d' portè fina si la la soa cavagna.

Catt. Ca cherda madama.

Giass. (Entra nella camera di Carlo e ritorna subito)

Catt. (Ah! Ah! S'è levase con l' umur per travers stamatin ancheui anduma a vedne dle bele)

Giass. Monsù l'è già surti?

Catt. Un quart dora fà

Giass. Ah un quart dora fà? A saria mei che dieise la verità, perchè mi l'hai sentulo seurte ades ades, ant' l' mentre chi j' intrava;

4°

Catt. As s' sbaglia madama.

Giass. I sai lon chi'm dio, e i l'hai nen d'absogn die vostre osservasion e se invece d'ste si, i steise a vost post an cusina, i lavrie nen d'absogn d'paersuadme chim sbaglio.

Catt. Ma chi post veulla chi tena? Venu d'am piassa, intro si per vedde sa je quacosa da fè, mi sai nen che mal a peusa troveie.

Giass. Intant ades ved che bel ardris chi leve dait.

Catt. I l'hai ancora nen avù temp.

Giass. I lou sai mi l'perchè, chi leve nen avù temp.

Catt. A lau savrà chila, mi lou sai nen.

Giass. Come chi sai d'cò, chi seve n'insolenta, e che si me scaudo ancora un poch i buto ne sal ne euli a deve i vostri eut'di e buteve a la porta.

Catt. A la mach piesà d'lon? Ma mi ij gavo subit l'incomod. E se ass cherdeis a d'feme sburdà butandme al parti a la man, ass sbaglia d'gros sala Magine per na stras d'des lire al meis cam dan, nen content d'seme fè l'astocion e l'lavapiat, van touti i moment cercand na ratela neuva, Per cosa? Ma vatne a serca. I son stofia d'fe costa vita.

Giass. Anche mi son stofia.

Catt. Quand a l'è così i soma subit d'acordi. Vad a feme l'me fagote i gavo l'icomud.

SCENA 5° CARLO E DETTE

Carlo (Che avrà ascoltato dal fondo) Cosa jelo, cosajelo d'neuv?

Catt. Oh, niente, niente, a je madama che senza motiv ne rason a la licensiame (Via dal fondo)

Scena 6° CARLO & GIASINTA

Carlo. Possibil? Ma un motiv ai veul/

Giass. L'motiv a l'è che a l'è senza ardris, va an piassa a ven a ca a la sant'ora. Un peul nen feie n'osservassion senza ch'av rispondaa ton d'musica, i na son stofia, stofia, tre volte stofia.

Carlo. S'it cherde d'mandela via, mandla cosa veusto ch'it dia. Smia però MMM nen 'è caso d'butela fora d'lus sul campo, e secund mi, un dev penseie, prima d'butè sla strà na fia giovo e bela.

Giass. E per consequenza it peule nen nasconde ch'at fasa pena.

Carlo. Am fa pena d'sicur, perchè quand as troveisa nen subit un padron, e per causa d'lon, ass buteisa su na cativa stra, a saria tuta nostra la colpa

Giass. E con cule paure lì, sicuramente ch' a bsogna piasse ben guarda dmandela via Carlo. Donque.

Giass. Donque a bsogna tnila per tant che monsu a peusa mostrie quala ca l'è la strà dla virtù e dl'onoratessa.

Carlo. Mostreje? Ma mi i furniso per nen capite

Giass. I capiso mi, e i cherdo ca basta.

Carlo. Disme un poch? Lasto ancora MM a le volte per ccla patela che an facessian e senza penseie e lai daje jer seira, ca ta fate saute fora dij feui come se.....

Giass. Come se i podeisa nen capì da lon, che se l'agnur ass permet certe MM confidense quand i son mi, arvedse quand ij son nen a feie da testimoni.

Carlo. Ma Giasinta a ma smia che ier seira i son spiegame abastansa cieir. Mancava mac pi ch'it fichejse ant ij corn d'esse gelosa dla serva. Ma possibil che it am cherde così senza tes ta?

Giass. It prego at cherdo che im 'stimù abastansa da nen buteme an confront con na serva, na paisana, e da già ch'it ass d'cole paure lì, perprovete chi la temmo nen, e che la considero tant come le prime scarpe che i lai portà, it dirai chi veui pi nen ca vada.

Carlo. E mi per gavete ogni sort ad dubi ades i son mi che voi ca parta.

Giass. E chila a partirà nen.

Carlo. A partirà.

Giass. A le lon chi vedroma .

Carlo. A l'è bele vist.

SCENA 7° CATTILINA E DETTI.

Giass. Chi ca l'è ca la dive a voi d'andeva a fè l'fagot.

CattL. (Con involto) Dal momept ca la licensiamo, mi e l'hai butà ansema la mia roba, e se mosu a veul pagheme jent'di.

Carlo. A lh'è n'afè d'poche minute? i cherdo giusta d'aveine abastansa an sacocia

Giass. A je gnune neccesità d'tirè fora d'monede.

Carlo. Si e l'hai da pagheie jent'di?

Giass. Ande a pose cul fagot e torne an cusina .

Catt. Ma mi.....

Carlo. Gnune storie. I seve licensia, piè i vostri dne, e andè che l'Signor av benedisa.

Giass. Voi deve scotè lon chi dio mi.

Carlo. Oh! Oh! L'padron fina ades i son mi si drinta.

Gias. O padron, o servitor, sta fia a seurt nen da si drinta?

Carlo. Piè i vostri dne.

Gias. Guai a voi se i pije.

Carlo Giasinta!...

Gias. Guardme pure nen con cui oui, ta m sburdise pa no.

Carlo. Guarda che se i perdo la rason e divento na bestia.

Gias. Lon che un a l'ha mai avù a l'he imposibil ca possa perdlo.

Carlo. (Per avventarsi) Ah! Si!...

CattL. Ma monsu cos falo.

Gias. Laslo fè, morta mi, sna trova subit nautra.

Carlo. It compatise perchè it ses na founna.

Gias. E ti, it ses un om senza cheur, senza educasion, senza carater, un poch d'bon, un cativ; sogett.

Carlo. A mi, a mi?

CattL. Mamadama, per carità ch'as modera.

Gias. Niente a l'è d'an'pes chi magunava, chi lavia bisogn de sfugheme navolta.

Carlo. Eben iss sfoggroma tuti doi. (SUONO DI CAMPANELLO)

Gias. Toucme mach un cavei se s'it ses bon?

Carlo. A l'an sona boneur per ti, ande a deurve.

Catt. Sa capitava nen sta ciocchinà i cherdo ca finio per patochese. Via dal fondo

Gias. Cherte però nen ca funisa li

Carlo. Oh sechme men. (Siede e legge)

CattL. Madama â je soa sorela.

Gias. Adelaide ca je si ? Ma disie ca vena avanti.

Catt. Subit. (Via)

Gias. I spero che dnans a mia sorela it faras gnune gofade.

SCENA 8° ADELAIDE E DETTI

Gias. Oh Adelaide ti si? La pi brava.

Ade ~~EMMMMM~~ Coma e dio e ti Carlo e che si

Carlo. Coma che it vedde ij son deo mi.

Ade. Bsgna che it softe mai , perchè quand chi venu it treuvo sempre.

Gias. Cosa veusto ca vada a fè perli.

Adel. I lou sai prù mi, l'perchè, chiel a sta a ca a cudì la founna, ma bravu

70

Carlo, bravissim, a je gnente d'pi bel che vive an famia, un a preuva, dle pcite sodisfasion ant nostra cà, an mes a le nostre muraie che ant nnsun post a peul troveie, a l'è così bela cola tranquillità e col'armonia.

Carlo (Armonia dle cioche rote.)

Adel Mi iv invidio propi.

Giass. I sai nen come t'abbie da invidiene, l'to Ernesto a falo forse 'l cativ.

Adel. Oh! No, tut autr, al'è na vera pasta d'sucher, ma st'sas nns però l'carater ca lha, così bisar e fait a lune, che lon a produv certe volte, d'certe discussion, che però a furniso sempre d'avei gnune consequense. Ansi a l'è giusta an causa vostra che quaich volta iss pioma per i dent.

Giass. An causa nostra?

Adel. An causa vostra d'sicura, perchè mi iv cito al me Ernesto come model e i l'hai pa gnente d'pi bel a ddi: ma pia esempi da mia sorela e da mè cugnà, a son tanti ani che cula gent a son ansema? e l'an pa mai avu la pi pcita contrarietà, i cherdò d'nen esagerè.

Giass. In quant a lon it las propi rason, noi i pasoma dle giornà, dlesmane fina, che fora d'bondi e bona seira, is parloma quasi gnanca.

Carlo. (Arvedse se is parleiso)

Giass. Noi is capiuma mach a guardese, elo nen vera Carlucio?

Carlo. Vera verissim.

Giass. A capita quaich volta che lun o l'autr, ass treuva un poch d'bon umor, allora i rioma e facessiom. N

Adel. Cola a l'è la vera maniera d'avei nnsun fastidi an famia.

Giass. A proposit ij spero che it saras vnuva a passè la giornà con mi. T'sesto portate d'travai?

Adel. ~~non~~ Mia cara, i son vnuva a fete na visita an presa, e ant 'l'istes temp, per ciamete consei duna certa facenda.

Giass. An mi? Ma mi son tuta a tua disposision.

Carlo. Se a le volte mi i son d'trop, im auso an bona regola.

Adel. A son cose d'poca importansa però.

Carlo. Ch'a sia coma as veul, d'certi afè mi i veui nen mescieme, e im n'andrai a fe un gir sota i pòrti.

Giass. Pijte guarda Carlin, a l'è lora d'disne a momenti.

Carlo. ANLORA I VAD FURNÈ D'LESE L'GIORNAL ANT'LA STANSA.

Gias. Carlo.

Carlo. Cosa veusto cara?

Gias. It na vastu senza gnanca feie un basin a la tua Giasinta.

Carlo. (Oh la strega!) Ma subit gioka (imangeria l'nas) (Esquigsce e via)

SCENA 9° GIASINTA E ADELAIDE.

Adel. Ma! Com' it ses fortunà Giasinta, e disme un poch, iv feve sempre d'caresse
così ?

Gias. Sempre, come ch' it las vist.

Adel. E a l'è mai capitave, una contrarietà per una rason o per un' altra?

Gias. Mai e poi mai.

Adel. Eben veusto savei l' ver motiv dla mia visita?

Gias. Sentoma

Adel. I son vnuta a confidete che tra mi e me degnissim mari, dop doi meis
apena d' matrimoni le cose a camino motoben a l' incontrare.

Gias. Possibil? Ma se un moment fà it disie.....

Adel. It disia perchè ca iera to mari; im ancalava nen, del rest s' it saveise....

Gias. At trattlo forse mal? Alo dij visi?

Adel. D' ij vissi, grassie al ciel a n' ha gnun, ma inquant a trateme peui.....

Gias. Eben?

Adel. Si l' aveissa d a cotete tout, a saria na cosa trop longa, am basta d' dite
ca son pi d' due smane che sparuma pi nen, intra nca, disna e dis gnente
va via, torna a ca la seira a va butese ant l' lett e gnente gnente
e sempre gnente.

Gias. Cosa ch' itm' conte mai?

Adel. E it capiras anche ti, che fe una vita così, a l'è impossibil.

Gias. Oh! I lo cherdo, ma ~~ma~~ da cosa ca l'è vnu tut son?

Adel. A la comensa una volta, che contra la volonta d' monsu i son andaita
n' moment a sfogheme con nostra maman.

Gias. D' ij so maltratament?

Adel. No, ma per ciameie consei, su tante cose, torno a ca, cerco d' bute am pratic
i consei ricevù, chiel a veul chi fassa a se caprisi, ij dio che mia
maman a veul così, chiel a scouta gnune rason, e oltre a lon, am' impedis

come a dis chiel, d' andè a pie le becca da mia mare. Impedime d' ande
e chiel a l'è sauta n' bestia; ma mi l' hai gnanca daie da ment, ean
a trovè i me parent it capisi ca l'è trop fort, son giusta tornaie

CHIEL A l'è sànta an bestia ;mami l'hai gnanca daie da ment,e an causa d'lon i soma al mira chi soma.

Giass.S'a l'è mach lon,am smia cha l'e prest arangià,per queich tempo seur pi nen senza d'chiel.

Adel. Gia ,bravati,se mifas lon,e l'me amor propi a na sofriria,it capisce che ant'una certa manera a smia chi ji ciama scusa,e l'ame amor propi...

Giass.Giass,a je l'amor propi ij capisso prou,ma se it vole nen a seguitè a fe na vita così.

Adel.Ma mi,idesidero nen autr che fe la pas,a la fin dij cont,a son pochi meis che soma n'sema,e dovel ste dle smane senza un basin, senza una carezza a le dur a l'è urribil.

Giass.Icappisso prou ti?

Adel.Ecco si, mi jera mnuva per preghete,ch'it vneise a passe la giorna con mi,ch'it cercheise.....

Giass.Veusto che i parla mi? Che i fassa parle da mè Carlo?

Adel.No,no,nen da Carlo,i vorria che it cercheise l'mezzo d'pielo a quat eui e ch'it tij feise capi ca l'ha tort.

Giass. Ma sa le mac lon ch'ig desidere,a l'è na cosa subit fatta,in vesto e im fas compagne da Carlo.

Adel.No i prefererita ch'it vneise sola.

Giass.Anlora am toca laselo disne sol.

Adel Oh! Maginè,as trata mach d'una mesa giornaà e peui a lo sà ch'it se con mi.

Giass.Oh! per mi t'capissi ,che se chiel as contenta.

Adel. Bona dona tas mach da dijlo.

Giass.Figurte mi ij lou dio prou/

Adel.E se a fa quaich difficoltà,in gionto mi, a preghelo.Oh! a l'è si.

SCENA IO° CARLO E DETTE

Carlo.Schè a son finie ste confidense?

Adel.Brabo,Carlo tas fàtt benissim a vni,jandasio giusta a serchete.

Carlo.Stratlu forse d'butemi d'comi,a part q'quaicosa.

Adel.Astrata d'lasse vni Giassinta a passe quaich ora mia ca.

Carlo. Tut lon!

Giass.Disie ched'no.

Carlo.EH!

Adel. Eben Carlo cosa che it na dije?

Carlo. Per mi, penste un poch; diria altro che si; a l'e mach giasinta che nen essend costuma

Adel. Riguard a Giasinta pensie nen, mach ch'it sie conten ti.

Carlo. Mi ij son contentissim.

Gias. It ses n'asol! (Piano a carlo)

Carlo. Cosa ch'it dije?

Gias. Cosa veusto che it dia, it ringrasio dla licensa.

Carlo. Ma se lon at fà piasì, i l'hai pa gnente a neghete, gioia mia.

Adel. Allora mi im na vad, e it speto.

Gias. S'it aveise nen presa, an due minute e son vestia.

Adel. No, no, perchè se l'me Ernesto an vedeisa a tournè a ca con ti, apodria sospetè quaicosa e allora....

Gias. I capisso alora i souma inteis, arvedse.

Adel. Ciao Carlo it ringrassio tant (soggett) Ciao (via con Giasinta)

Carlo. (Fregandosi le mani) Ma niente d'autut cara ti? Ma mesa giorno d'libertà senza la foumna ..? Ma da poche son maridà e l'hai mai prova una festa così bela.
(Giasinta sarà di ritorno)

Gias. A l'è propi l'caso d'freghe le man dla consolasion.

Carlo. Cosa ch'it dije?

Gias. I dijo ,ca l'è una fortuna casca dal ciel, e 'l'gnor a lera benlontan d'aspetese, podeime avei fora dij pe una mesa dosena d'ore.

Carlo. Elo con mi ch'it parle?

Gias. Propi con chiel, i l'hai faie capì con ogni sort ad gest che voria nen saveine, ma chiel, trovand convenient ad fè l'toni a lha nen vist, a l'ha nen capì gnente.

Carlo. Mi l'hai propi capì gnente perche se it vourie nen andè it avienen absogn d'fe d'misteri.

Gias. E natural, i dovia die a mia sorela che vorria nen presteme a feie un servissi.

Carlo. Tut come it veule, ancol cas i capiso nen come a doveisa tochemea mi.

Gias. Ma 'l sgnor a l'è bianes ch'im na vada. L'ha d'abbsegn d'trovese sol mi e lo geno.

Carlo. Ma disme un poch, veusto torna comense la grana d'stamatn.

Gias. A l'hè nen al caso d'comense, perchè e veui funila e chi peusa pa mach

avei l'pi pei t cavion per le man e peui d'vedde come la fornisso son stouffia, stoffia d'fè costa vita.

Carlo. A secme nen la gloria (soggetto) (Via nella sua camera)

Giasinta; A ch'it secca nen, Ohò i la vedreuma intant mia sorela a pol spetè fin ca veul in laso nen vedde, già la sgnor con la scusa d'faccessie a l'è capace d'femme quaicaduna con la serva, e mi saria così foia d'laselo sol n'teca, o magari gnanca. Perautr, Adelaide am'speta si i vad nen bsogna chi i dija l'motiv.....Confideje.....che anche mi e l'hai i me crussi, no; i veui nen ca sia ditaIandarai starai sing minute troverai na scusa i im na scaprai an sà pi pres che ampresa. CattLina?

SCENA II° CATTILINA E DETTI.

Catt. Alo ciamame?

Gias; Andeme a tirè fora l'capel e l'palto

Catt. Vado subit.

Gias. No vni si.

Catt. Son si. (Avanzandosi.)

Gias. Fe ancora doi pas... I leve paura ch'iv mangia.

Catt. Ca comanda.

Gias. (Fra se) Mi vorria che quaicadun a giudicheisa sa l'è possibil unconfront tra la serva e la padrona pensa voreime vante, grassie al ciel e cherdò d'valei quaicosa d'pi.

Catt. CS) Co diau lala, che am guarda tant.

Gias. Fè doi pas avanti ... No andarè...

CattL (Ca veuia la manovra) Ma perchè?

Gias. Au costlo tant a fè doi pas?

Catt. (Eseg) doi pas? a son fait.

Gias. Senza doit = senza grassia ade i ciamo mi come as sposa fè un marmoton così a scaudè la testa. A je certe cose che se un ai vedeisa nen con i nostri e eui a sario nen credibil) Animo andè a fè lox chi l'hai dive.

Catt. I vad subit (mi capisso pi gnente) (via e ritorna)

Gias; Con tut lon madamisela, si drinta as farà pi nen vita lunga e d'ora innasi, si l'hai da piè una serva, sa lha oltrepassa i 60 ani i l'aceto pi nen.

Cost. Butà tut an sal lett.

Gas. Va ben

Catt.Veuilla chji giuta a ventila?

Giass.I sdn buna a vestimi da mi. (Via nella sua camera)

SCHEA 12° CATTINA INDI CAULO.

Catt.¹ cherdia c'ha l'avcisa mach un umor beraventan, ma i furnise ad cherde
ca l'ha una vena d'materia. E che mi l'abbia da seguitè a stè an t'una
cà d'mat? Ah! guanca per cogn. ~~ij-stiane-j-aces-ijen-gonsu~~ Si a je giusta
~~.....~~
gonsu.

Carlo. Cosa i pos fè d'mei per evità tute le question matrimonial, da già che madama as na vè fera d'cà, i fas d'co mi l'istes, second mi l'pi bel conseil che peus deè, a tuti cui sa l'an d'fastudi ant cà, a l'è col d'felo passè an piand na bela cioca.

Catt. Seurtlu mensu?

Carl. Già che è scurto!

Catt. Verria preghelo d'piasi

Si ma fa prest. Un piase ca saria?

Catt. Siccome stessatin, madama a l'ha licensiase e siccome i son gia trovane
un autr padron, s'ai na feisa nen mi im n'andria subit.

Carl. E l'pinsi, se chers pi nen andè da mia fonna.

Catt. Con madama aus. peul nen parlesse a l'he mata. (Soggetto)

Carl. Seve propi butave ant'j corn d'andevben pié i vostri dne e andevne
(le dà alcune moneté)

catt. i lo ringrassio . intant pi tard i vuirai a piene la roba.

Carl. La roba no, no, l'è portè via subit tut subit, ades mi o seurtu, e mia fougna d'co, e i sai nen quand i tornoma.

Att. Allora oh' an daga n'ura che ai sia comod a chel.

BURNA 13° GIASINTA E DETTI

GIAC. (Che avrà udite le ultime parole) Pa mal avanti avanti.

Carl. Sento già vestia per scorta?

Cian. Per sorti e lascio in libertà.

Carl, Ma che libertà? Lera vnus per diue cas 'n'andasia.

Gias. L'hai sentu con le mie orie, cosa ca non disse.

Catt. Ca cherda madama.....

Catt. Ca cherda madama.....
Dinas. Voi poul grassia d'scurto sul capo. Da si drinta, si vuole non, ch'iv

pia per un bras e ch'iv buta fora dla porta.

Catt. Oh! Oh ch'as preuva un pò sa l'è bona.

Gias. Veule vedde?

Catt. C'ham fassa vedde lon ca veul, mi son d'co bon a a dove junge.

Carl. Ma neh! av girlo la caparucia?

Catt. A l'ha rason a l'è mei ch'im na vada, ma ca cherdà nen d'pasela liscia
I l'hai d'co mi quaicadun ch'am difend, e pi tard tornroma vedse. (via fond)

SCENA 14 CARLO E GIASINTA?

Gias. Intana a l'he andasne, inquant a chiel me bel snor, iregoleruma i cont
quand i torno a ca.

~~SCENA 15~~

SCENA 15° CARLO SOLO INDI ERNESTO.

Carl. Dop tut a fa piasì, con tute le bone disposision per righe drit.

im trovu ant na bela mira. Se col di che a l'e sautame ant'j corn
fussa tacame una pera al col e campame giù d'po i cherdò chi lavria
guadagnaie ant', sul contrat. Con tut lon, gnun ai gavadan'testa a mia
fomna, che mi labbia piantà chissà che trigomigo con la serva. Ca
cherda lon ca veul m'pio l'capel da na part, lo volto da l'autro i
saro i fastidi ant'ca e arvedse a staseira (p;p; mentre entra Ernesto)
Oh Ernesto! Ti che it ses sì.

Ern. Si i son mi, l'hai trovà la porta duvertà e i son vnu avanti.

Carl. Cosjelo d'neuv?

Ern. Elo stae mia fomna?

Carl. Si mes ora fa.

Ern. Elo vnute a cònte gnente?

A mi no a l'ha parlà con Giasinta.

1° BATTERELLA

Ern. Natural al solit trantran cha l'ha piatt da queich temp a sta part.
d'ande a riporte a tute le sue conosense tut lon cha sfa e lon ch'a
sfa nen ant ca.

Carl. E ti lassa cha riporta.

Ern. Già per vedme ogni moment dla gent cordusa per i pe, ca cerco d'consigliève
e mi d'consei e i na voi gnun da gnun, madama a dev fe lon chi veui mi
e nen lon ca veulo iautri.

Carl. E per di tut lon a falo bisogn da scaudese?

Ern. Im ascaudo e con rason Im scaudo perchè i son stofi e son a devfini
e finira.

Carl. E ant; che maxera

Ern. La maniera e la sai ancora nen e i son vnu da ti ,che it vive tant an
pas per ch'it am consigli come devo regoleme.

Carl. Da MI?

Ern; SI si da ti .

Carl. Eh la! I lai ancora nen basta d'j me fastidi ,e bsogna ch'im nacaria
d'autri.

Ern. Cos laine da feie? (SoggettO)

Carl. Veusto ch'it lo dia mi cos lasto da fà? Pia l'capel parei d'mi, guarda
da che part ala rosa eben a l'icontrase.

Ern. Ma!

Carl. Silensio! Ades dame l'bras, cosi, e ven com mi. I vad a mostrete d'rimerdi
l'segret unich e l'pi efficace perequilibre ogni sort d'contrarità
matrimonial. (Via A soggettO) (II° BATTERELLA)

FINE DEL PRIMO ATTO

A T T O 2°

Camera ricca con due porte in fondo e due laterali e finestra.

Scena I°

Gias. Ma cherdme se a l'è nen avnu edes a ven pi nen fina a staseira.

Adel. Ma it ripeto che a disno a l'è sempre unu e i sai nen a capì.

Gias. (mi n'tant per rimedie i mai d'iautri, i trasuro cui chi l'hai mi ant'ca)

Dis Adelaide s'at na fanen, i fas un pas fina a cà.

Adel. Da già che it las fait 30 fa 31.

Gias. Va benissim ma me Carlo a podria inquietese.

Adel. Maginà per poche ore, epou i lo sa ch'it ses con mi.

Gias. Già ca lo sà, ma siccome ch'i l'hai ci annie licenza per pocheore, a podria stè inquiet.

Adel. Povra Giasinta it ses già spersa di la verità. Ma as ved propichi seve doi colomb, che i poli nen stè doe minute lontane una da l'otra. E mi it compatisseo, perchè se podeisa stabili ~~l'amparo~~ a mia cà la pas che aje ant la vostra, i saria la dona pi felice.

Gias. Anlora s'at na fa nen.

Adel. Guarda, foma così, dame ancora doe minute, se ant cost moment i lo veddo nen a comparì, pasiensa, it lasse andè, con l'pat però, ch'it torne un'autra giornà ch'it posse.

Gias. Va ben, due minute (si savia im lasava non ciapè, ades a l'è fait a beogne avei pasiensa, su la mia faccia l'ignor a s'ancalava feie le carezze, e dop tut lon ca l'è sucedu, anvece d'cerchè a d'verse d'acqua sul feu, vnissdme a piè da li un ora o due..... Moignor as na sta a ca chiel, a cosa fè i ciamo mi, a l'e lon ch'an piarsia savei. Povra creatura ades chi torna a cà, i sai mi come rangelo, a l'è la volta che i gavo jeui) Dis le due minute a son passà.

Adel. Ciuto a l'e si.

Gias. (Pasiensa) A l'lelo propi chiel?

Adel. A l'è ancora lontan ma i lo conosco da l'andana. Anime dispoente, a l'è un gran sacràfisi per ti, i lo veddo, ma it capisi che la mia tranquillità, l'me avni, tut as trova an tue man, mi it lasse sola con chiel, guarda d'convinelu, d'persuadlu.

Gias. (A l'è però un bel piassi d'fè per jauti lon chi lavria d'absognu da feise per mi)

Adel. Oh! mi povra dona!

Cias. A l'è nen chiel? Allora abbia passienaa, peus pi nen fermame, ciao. (Via a sogget)

SCENA 2° ADELAIDE SOLA.

Adel. Ciasinta, Ciasinta, e as na va, am lassa mi sola con la prospettiva d'dovei
pase nautra giornà andiaulà, cosa fè? Mi peus pi nen resiste. Eppure dovei cede
mi la prima, a l'è ghignonant, daltronde cosa feie? Quand che sti agnori omini
as buto un cis ant la testa, mi va a ^{la} gani a gavelo Direu, concedreu anche
d'avei avu tort. ^{durci}

Musol

SCENA 3° ERNESTO E DETTA.

Ern. Mi l'hai già disnà
Adel. Andova che it las disnà Ernesto?

Erne. Andova che as disna.

Adel. E ades andova che it vuole andà?

Erne. A fa nen absoagn che madama a lo sappia, dal moment che chila a fa lon ca vuol,
i cherdò d'co mi d'fè lon cam par e pian.

Adel. Sent Ernesto mi e vorria dite..... Ma scota i vorria ... Ah! si, es na val
Am sara la porta cla faciasdes che i jera pronta a fè la pas, acede mi per la
prima, as na vè chissà duva, eben d'co mi i vad a sareme ant la mia stanza, e i
surtirai pi nen.... Così se a lha un poc d'cor, a serera bon d'mi vniire e vude,
e allora mi e farai come ca fa chiel con mi, se monsu a la sua testa mi l'hai
la mia.

SCENA 4° MARGHERITA E DETTA.

~~ERNESTO~~
Marg. Oh Gesù mi l'hai mai vist monsu tant en furia.

Adel. Laselo sfoghè, dop as calma.

Oh per mi lo calmo nen d'sicura, Ma antant madama e diana?

Adel. Dianè, diene. Scotè m Ben Margherita lon che iv dio: Dor amma, ivnirave a m
servimi ant la mia stanza, e se monsu ~~monsu~~ Mentre chè diana a cerca d'andev,
a porteme quacossa, voi j direve, che mi e mangio pi nen, che veui pi nen
menge, (così per paura che i moira a ventrà ben ca ceda) e ricordeve d'portem
ne ^{vey} pa gnanca neuire d'fan. (Via)

SCENA 5° MARGHERITA E PEE CARLO.

Marg. Per buncur che a l'è nen l'prim di che son a serve, e chi conose con'a van
fini coste facende, altrimenti a saria l'case d'disperese.

Carl. (d.d.) Chi di casa buona gente, chi. (Cantando)

Marg. Chi es l'è col sfacià ch' ~~ch'~~ ass'ancala intro a cà d'jautri en cantand.

Oh! agnau Carlo.

arl. Hai dis, bele, fia. Kio vera che mia femna a l'è pi non bele ai ?

arg. A l'è endalita via che a sarà mes'ora.

arl. L'hai ciamaa al portié e ma dime ca la vedula seurté.

arg. Signeur a lha dit chandasia a ca.

arl. Allora mentre che i speto Ernesto, i pous quasi setemo bele ai, invece d'ste
sete a cante martina .

arg. Si, si, ch'ass seta ch'a na ben d'boegn.

arl. Te! The! Sta birichina a treuva chi l'hai d'boegn d'ripesane. Ven ai e veui
dite na parolina.

arg. No, no, mi veui sente gnente.

arl. Scapa nen i veui embrasete .

arg. Ah! (rugge via)

arl. The, a l'è un bel toch d'salari; però a la pa guanca tort a dichi l'hai boegn
d'ripesane. Col'le na sbernafia chi l'hai ciapà, e tut per desmentie le ruse,
e i fastidi ch'i l'hai von mia femna. I l'hai bevvune da mi sol 5, 0, 6 bote
ma chei prope d'cole fiammenghe.... The, the tut a gira si drinta, fina la stana
a gira . Auff! che caud, ca fa si drinta, si podeisa deurve la finestra, ades mi
speto ch'as pasa d'nans epeui i la fermo. Oh! a l'è bele doverta, a lai capila
a l'è l'caudà ca intra drinta. Auff se miafema an vedeisa an cost stat!
AH! AH! cole a son grane ch'as pianteria, e mi lasria rusè, anzi pi chila a
rusa . d'pi a cria, e d'pi i beivo, e per proveie che son penti d'lon chi l'hai
fait, s'as painteisa quelch grana doman ina ciapo un altra ancora pi bela.
Biede sul seggiolone) Sicura, e invece d'asing e ses i na beivo des e dades
(addormentandosi) Petegola d'una femna, chila a rusa e mi beivo.....
Chila a sbrusaa e mi cimo..... e così d'seguit i vedroma.....
Chi ca furnirà per esse vincitor..... (Dorme)

SCENA 6° GIASINTA MARGRITA E DETTO

ias. Come a l'è si? (i.d.)

arg. Signor ca lo guarda li. (Via)

ias. Meno male però as mia, che l'agnor per fe l'eo dover . a lavria dovume
vni a piè dei ore prima. Che sentestu a l'è con ti che parlo!

arl. Oh sento si Ernesto! Bravo tas fait bin e vni prest, magari, i l'hai ancora
la boca lorde e la testa asera, an ai fa gnente, andoma prest prima che aj
terna col'assident d'mia femna.

Gias. A je pa d'mal no; a l'è ciocch ch'è peul pi non ste drit, a je pa d'mal
i lo savia nen che oltre tuti j'autri difet a l'aveia d'ee col d'n'ciochese
Carl. O chi vede la mia legittima contro la sorte.
Gias. I son propi scandalisà d'vette ant col bel stat.
Carl. State di terra malferma.
Gias. Ai veul però un bel corage, ancalless d'vni ant ch' di parent ant col stat.
Animo eu ciocaten, piè vostr capel, e vostr palto e andoss via prima che
ch'ass n'ancorss ch'it ass ciocch.

Carl. Mi bogio nen da si.
Gias. It bogras altrimenti son capace d'piete per un brau e foto bogiè per forza
Carl. Ah seeme nen.
Gias. Ven Carlo mi desmentio tut, ma ven a on bravo.
Carl. Chi sta bene non si muove.
Gias. Quand a l'è così t'vniras per forza. (Lo scuote e lo getta a terra)
Carl. Così i stag ancora mei.
Gias. Baste len ch'it ass? Un polisson, ch'it vuole feme vni rosa d'nans ai no par
ma mi son bone a piantate ti e toa ch' e torneasse da mie mare.

SCENA 16 ADELAIDE E DETTI.

Adel. Giassinta, ti si, e la pi brava, esse già d'ritorn.
Gias. Ciao Adelaide i son andaita a ca, e a l'an dize che Carlo a lera vni si,
per pieme, i son vnuta e apena intrà, a l'ho cascato per lera.
Adel. Oh! povra mi, i mando subit a ciamè l'dotor.
Gias. Oh! a fa pà dabsogn.
Adel. Allora i vad a feje la camomila.
Gias. No pitost, un brod d'siole.
Adel. Ma l'brod d'siole, a l'è mach bon per i ciocch.
Gias. I na convengo, ma sicoss a l'è un mal ch'hai ven savens, l'dotor a la dime
d'eurelo come se fussa na ciocogna.
Adel. Ma povra Giassintache desgrazia. Fa na coon, tirlo su sotto quel cadregon,
mentre i vad a piè un cussin apui i fass fè 'l brod d'siole. (Via)
Gias. I lo pistria ant che asselo, ades com'i fass, a l'è pesant come un maciafer
Carl. Prins d'vin.
Gias. (Tenta di alzarlo) E bougia?!

Carl. Oh! giuradiana peul! N'astou ancora nen pro, d'fome girè la ^{boccia} ~~scatola~~ ^{quant}
 chi soma a nostra cà? Ch'it veule ancora rompes le scatole a cà d'jauti
 Gias. Veusto ste chet na bona volta; Mi fas d'tut per nen che as n'ancorso d'
 stat ch'as treuva, e chiel a fa d'tut per fesse conosce, ma l'è l'ultima,
 sasto l'è l'ultima.

Adel. Ecco l'cassin ades i vad a feje l'brod. E Carlo com'atalo.

Gias. Un po' mei.

Carl. Oh! a l'è pa niente, porta un liter.

Gias. A straparla.

Adel. I vad. subit. (Via dal fondo)

Gias. Animo laste bute cust cusin (scena a soggetto)

SCENA 13^a ARNESTO E DETTI.

Carl. It ripeto ch'it m'rompe nen le scatole.

Gias. Coss cà dis ca lo ripeta un poch sa lo bon.

Arne. Carlo sit veule chi vado.

Carl. Si andoma pura.

Gias. E andova ch'it veule andelo?

Carl. Andova chà jè l'vin bon

Arne. Oh! d'co ti Giassinta ch'it des bele si? guarda li j'andoma a trove d'amis
 E l'vin l'è bon, e noi voroma tornè prest.

Gias. Ma se un moment fa, tas dime ch'it jeri vnume a piè, per compagne a cà

Carl. Mi? L'hai gnanca pensae!

Gias. Ma pura.

Arne. A peul esse benissim ch'at abbia dite lon, senza pensae, perchè n'ora fa
 a l'era nen trop padron d'sua testa.

Gias. Allora it lo sas ca l'è ciuch!

Arne. E soma stait tuta 'l'di ansema e l'oma dianà a l'osto.

Carl. E sicome as sa sta bin, così andoma tuti i di.

(1^a BATTERELLA)

Gias. E ant cola maniera lì, ^{ex} ~~un~~ ^{manquere} ~~manquere~~ tut l'fait nostr.

Carl. E ant cola maniera lì un a pol liberese da le grinfe d'certe fomme,
 ca fan nen autr che tormenteve.

Gias. E ant cola maniera lì un a pol liberese dla povra fomma fasendla cherpè

d'sagrin.

Carl. E sa veul cherpè ca cherpa pura.

Gias. A si a l'è così ch'as trata?

Ern. Casa ca veul di tut son?

Carle. A veul di, chi son stufi d'fè costa vita da can aurabia, e cà l'è d'ampes
chi gonfio, e chi lavia bisogn d'sfogheme.

Cias. quand a l'è così, i vad piè lon ca l'è d'mia assoluta proprietà e ann
torno da mia mare.

SCENA 14° ADELAIDE E DETTI.

Adel. Ecco l'brad.

Cias. Ciao Adele, dor avanti quand it vorras troveme, it vniras da nostra mare (Via)

Carl. Ciao Ernesto quand it vorras troveme it vniras da so pare, cioè no da
barba l'ostu. (via)

Adel. Ma spigaa, coa 'a veul di tut cost afare?

Erne. Om! Ch'apia 'l so capel, ca vena con mi e lo vedrà. (II BATTERELLA)

FINE DEL PRIMO DEL 1° ATTO

.....T E L A

ATTO 3°

A soggetto suono di campanello .

Gias.e Carlo entrano in fretta e vanno ciascuno nella propria camera. Si sente scampanellare, Giacinta e Carlo sortono contemporaneamente, e trovandosi a faccia faccia, ritornano indietro e rientrano in camera. (Altra scampanellata) (scena come il I atto.

SCENA 1° CARLO SOLO

Carl. A se sarase ant sua stansia, ades pitost che bogiè, a lasa scianchè la corda dal ciocchin, ebin ch'a scianco fin ca veulo (campanello) Ma ne a podria d'co ese queich afè d'importansa, e dop an rincheraria (altra scampanellata) Eh! I veno, i veno. (Via)

SCENA 2° GIASINTA SOLA.

Gias. Guardoma un poch s'ha bogia! I savia nen che oltre a tuti jauti difet, a laveisa coul dla testardagine, e mi e dovria seguité a vive con un om così? I l'hai mach pi poche minute da ste si drinta, ma per foje vedde a 'l sgnor, chi e conoso mei che chiel le conveniense i vad a deurve. (Via)

SCENA 3° CARLO E GIASINTA

Gias. Posta ca l'è andait a deurve, apodia feie vni avanti.

Carl. I fas osserve ca son nen vnu a trovarme mi, ma bensi chila.

Gias. Dal moment ch'a dis ch'a le chiel l' padron, a toca chiel a ricevie.

Carl. I fas osservè cha son i so parent e ch'a l'è per chila ch'a son vnu. (Via)

Gias. Oh! C'as rompa nen la testa. (Via)

SCENA 4° ADRIE E ERNESTO.

Adrie. E là pa mal elo così ch'à veno a ricevne?

Ernesto. Ades che i soma arivà spigae, l'motiv, ch'it ass fame vni fina si

Adrie. Per rimedie aj fastidi d'jautri.

Ernesto. Fastidi? Ma se ant'tanti ani ca son maridà a l'ann mai avu la pi poita contrarietà anzi sarai vnua si pi d'sinquanta volte e i l'hai sempre trovaje ant la pi perfeta armonia, ma se bele stamatin as fasio d'basin e d'caresse.

Adrie. As fasio'basin d'caresse, con cola tranquillità, che come l'feus cimis sota la sener, ma che al primm buf d'vent, a fa seurte le fiave ancora pi grosse. Antant chila madama ch'a impara dai fastidi d'j'autri a tratò un poch mei con so mari.

Ernesto. Stà tranquill che d'ora in avanti i farai tut come it veule.

Adrie. A la bon ora, ades ti va da Giacinta e mida Carlo per arangié costì pastis, prias ch'al suceda un scandal (soggetto)

el. Giasinta!

ne. Carlo!

el. Elo permes?

ne. Peusne vni. Dis ch'hai sio nen?

el. S'ai feusso nen a sario nen vnune a deurve.

ne. E tas tason Elo permes?

arl. (d, d,) Avanti.

rn. A je (via)

SCENA 5° GIASINTA E ADELE.

as. Elo ti ch'it ses ti?

el. Si e son mi.

as. I cherdia ch'it feusse d'd'la con to mari.

el. No son vnua da ti, per ch'it m'espieghe cosa a veul di tut son.

as. A veul di, che ancheui in na torno da mia mare.

el. Ma Ma e perchè?

as. Perchè i son stofia, d'fè sta vita d'mi rabbia, perchè i son nen marisme per ste sempre sola ant'ca, e che monsu a vada chisà doa.

el. Mi e cherdè ch'it esagere? del resto l'mal a smia non tap gros da non esse rimediabil, podreve antendve, andè d'acordi.

as. A je naun acordi ca tena.

el. Ma scotme.

as. No, no, i sento gnente.

el. It m'scotras altrimenti e vado da mama e i conto tut.

as. O ti da mama it'andras nen.

el. J'andrai d'sicura.

ben scotume.

el. I veul mach contete na poita storia. Quand ch'i son marisme, in ricordo che ti cherdend d'feme un ~~maun~~ bel regal, it as portame un bel cardlin; mi contenta l'hai pialo, caresalo, al ponto d'domestichelo, la povra bestia andasia, a vnisia, e a furnia sempre per voleme ans'le spale. Un bel di e lo pio per careselo e apena ca l'è stait ala man a l'è volame via. Figurte mi sbordia l'hai subit ~~stamabo~~, e chiel a l'è ritornà a cà. Ma un vain avendme dit, ch'im pieisa guarda, che un di a saria scapà per pi nen torne, l'hai cherdù ben d'pruchurame una gabbia d'fer e sarelo drinta. La povra bestia trovandse en person, a se dibattusse, a l'ha fait l'mat, ma pœui a l'ha furnii

per tranquillisese. Tranquilla d'co mi, cherdend che la veuia d'svolase a fussa passaie, i l'hai pialo e chiel a l'è scapame, l'asto ancora vedulo ti? Così l'hai vedulo mi.

~~Ma it negras nen che la somigliansa a sia giusta.~~
 Ias. I capiso lon ch'it veule di, ma i spero ben ch'it piras nen me mari per un osel.

del. Ma it negras nen che la somigliansa a sia giusta.

Ias. E mi, second ti, lavria dovù sempre ste cheta, quand la signor bele slamia facia ass permet d'certe libertà con le serve, d'certe libertà ch'a ofendo la dlicatessa d'na dona.

del. E mia cara, tlo sasto nen ch'a son meno da da temme, quand a lo fan sota ai nostri cui, sarillò mei cha feiso 'l sant Luis, coma a fan tanti fior d'virtù epeui fora d'ca a cambio facia e vesti; e Dio sol a lo sa andova ca van a furni? Toleransa, anima mia, toleransa.

Ias. L'hai tolerà fina ades.

del. E ades per compì l'opera, it veule butete an piasa e fete mostrè a dil.

Ias. Cherdesto che lon an piasa? quand jera a vostra ca mi fasia d'tut per non ch'iv acorseise del brut stat ca l'era, a ma dime mila insolense, e a la fina dime che cherpeisa, e mi a la fin d'j cont e l'hai sempre versuje ben a me mari.

del. E chi ca na dubita.

SCENA 6 CARLO ERNESTO E HETTE

ari. Elo vera che madama an chiama?

Ias. Mi? S'abaglia! (p.p.)

ari. (piano a Erne.) Vedesto come ca fa a va via.

rne. A fa finta d'ande, ma a va pa.

ari. Parleme pi nen che veui pi nen saveine.

Ias. Veui andeme a sarè ant la miasstansa.

del. It farie mal, dal moment, ca le stait chiel l'pria.

Ias. No, no veui nen parlesie.

del. Quand a l'è così, fa com'it cherdè. Veusto chi vado Ernesto. Ma prima però t'in compagne da maman ch'i veui conteie d'cese, prima ca veng riferie da d'autri

Ias. Chi ti da maman t'jandaras nen.

del. I spero che gnun an lo impedirà.

Ias. Eben vaie pura, e t'j diras che quand una dona ant'l lasese trasporte a lo fa

unicament per trop amor, per trop afesio a so mari, cola dona a l'ha gnente a rimproverese.

Carl. E t'j diras d'co che an tanti ani d'matrimoni a mia fomna l'hai mai lasaie manche gnente.

Mas. E vaie pura, e ant col caso, t'j ciamras d'co, sa l'è bel e sa l'è giust che una povra dona ogni 8 dì, a sia obliga a cambie la serva, perchè monsu ai fa l'cincisbeo a tute.

Carl. A l'è nen vera.

Mas. Parlo nen con chiel.

Carl. E parlo nen con chila.

SCENA 7^a BATISTIN CATLINA E DETTI

Bat. Cerea sti signori.

Carl. Cos elo chi veule.

Bat. I son vnu a piè la roba d'cola fia, che lor a l'an manda via stamatin.

Carl. Vni con mi.

Bat. Oh! Adasi, prima, bisogna ch'is parlo, loma d'cont da range.

Carl. Se l'hai pagaie tut lon ca je vnisia?

Bat. A basta pà, i veui che madama as ritrata d'tute cole ingiurie ch'a l'ha dit sul cont d'cola fia ca l'è mia promessa, e dovend esse fra pochi di mia fomna i veui ne che gnun a peussa tochela ant'l'onoratessa.

Mas. Mi?

Bat. Sisgnora, cola fia a l'è si fora, pronta a sostene tut lon ca l'ha die.

No catlinasa vni si. E se madama as ritrata nen a l'è poi con chiel che in la pio e M^a ala mia maniera.

Mas. No, no, pitost e in ritrato.

~~Madama~~ Catl. E a deuv ritratese, perchè i pous pié giurament che so omo a l'ha mai dime una parola d'pi che un'autra.

Mas. Quand a l'è così, a l'è nen autr che lon chi desidero.

Carl. Allora si, i loma pi gnente da fè, mostreme andova ca l'è la vostra roba.

Carl. Andoma pura, jaugoro ch'ass conserva..... da l'è camole.

Carl. E dagli scarafaggi. (Via tutte due) I^o batterella.

Mas. E prima che vado via elo posibil d'vedde sta pas fatta.

Carl. Per mi se madama a comensava nen.

Mas. Se monsu a fusa nen intestase.

Carl. Andoma là perdoneve e embraseve.

Mas. Basta che monsu a prometta.

Carl. Mi son dispost a perdono basta che madama a prometta.

Erne. Promet.....Promet..... (Si abbracciano)

Adel. Oh! Da la part di Rio!

Erne. A l'è andaine ma fè atensien che dapertut a je so infern e purgateri
e fourtunà cole famie, andova tute le question a peulo fini con poche
scene da comedia.

LIBATTERELLA

F I N E

Cala la tela Fine della commedia.

